

## 2 TESALONICENSES

### San Pablopa K'art'a T'ēepema P'ãda Tesalónica P'uurudepema Ijãapataarãmaa

San Pablo, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ã pëiji Tesalónica p'uurudepema ijãapataarãmaa. Ūriji irua naapiara k'art'a pedeedak'ãri, mãpemaarã ũk'uru p'era pik'a p'aneejida. K'ĩsajida Cristo taarã-e cheit'ee ichideerã atade. Mapa mimia amaajida ma cheru nidait'ee. Na k'art'ade Pablopa p'anau bi ma ijãapataarãpa jara p'ani.

Naapiara jara bi ichi o-ĩapa gracias jarapari Ak'õremaa ãra pari, Cristode pia ijãapata perã mãik'aapa audupiara chik'inia p'anapata perã (cap. 1.1-12). Jara bi wãara Cristo waya cheit'ee na p'ek'au eujãdee mãik'aapa Tachi Ak'õrepa wãara ak'it'ee na p'ek'au eujãdepemaarãpa oopata jarait'ee pia wa k'achia. Mamĩda ai naaweda p'ek'au k'achia ooi awaa bapari uchiat'ee na p'ek'au eujãde. Mãgipa eperãarã k'ũrait'ee ijãadaamaa p'aneedamerã Tachi Ak'õrede mãik'aapa Jesucristode (cap. 2). T'ēepai iidi bi ãrapa it'aa t'ipataadamerã ichi pari mãik'aapa k'ĩra jĩp'a mimiapataadamerã Cristopa k'inia bik'a (cap. 3).

#### *Salude pëida*

<sup>1</sup> Mi, Pablo Silvano ome mãik'aapa Timoteo paara na k'art'a p'ã pëiruta parã ijãapataarãmaa, Tesalónica p'uurude p'ani. Taipa k'awa p'ani parã

Tachi Ak'õredeerã mãik'aapa Tachi Waibia Jesu-cristodeerã, wãara ijãapata perã. <sup>2</sup> Taipa k'inia p'ani Tachi Ak'õrepa mãik'aapa Tachi Waibia Jesu-cristopa parã pia ak'i p'anadamerã. Mãgã k'ãiwee p'anapataadait'ee.

*Sãga Tachi Ak'õrepa ijãadak'aa beerã ak'it'ee Cristo waya chek'ãri*

<sup>3</sup> Ipemaarã Cristo k'aurepa, ichita gracias jarapata Tachi Ak'õremaa parã jõmaarã pari. Taipa wãara mãga oodaipia bi, írá parã waapiara Cristode ijãapata perã, naaweda ijãa p'anadap'edaa k'ãyaara. Ichiaba írá audupiara chik'inia p'anapata awaraa ijãapataarã ome. <sup>4</sup> Mãgã p'anapata perã, taipa mãga o-ãa nepiripata awaraa Ak'õrede ijãapataarãmaa, ãra t'ãide nipadak'ãri. Nepiripata sãga parã choopata Cristode ijãa p'anide. Mãgã choopata ijãadak'aa beerãpa parã jiri p'ani mĩda miapidait'ee, ma ijãa p'ani k'aurepa. Ichiaba mãgã choopata chupiria chitooni mĩda. <sup>5</sup> Mãgã choopata perã ãchia parã miapi iru p'ani misa, ak'ipipata wãara Tachi Ak'õrepa parã k'aripapari mãik'aapa parã pia ak'ipari. Ma awara irua parã mãgã pia ak'ipari perã, parãpa k'awa p'ani ewari cherude wãara iru truadee wãdait'ee.

<sup>6</sup> K'awa p'ani Tachi Ak'õrepa eperãarãpa oopata ak'ipari jarait'ee pia wa k'achia. Maperã ichiaba k'awa p'ani irua parã miapi p'anirã auk'a miapiit'ee. <sup>7</sup> Jõdee parã waa nepira unuda-e pait'ee, tai jida ichiaba, irua tachi auk'a k'ãiwee p'anapik'ãri ichi truade. Mãga ooit'ee Tachi Waibia Jesús it'ariipa chek'ãri ichi angeleerã ome. Ma

ewate jōmaarāpa āra unudait'ee t'ip'itau urua pik'a nībide. <sup>8</sup> Ma ewate Jesupa miapiit'ee Tachi Ak'ōre k'awa k'iniada-e p'anīrā māik'aapa ijāadaamaa p'anīrā Tachi Ak'ōrepa jara pēida Tachi Waibia Jesude. <sup>9</sup> Māirā atuadait'ee. Ichita k'achiade p'anadait'ee māik'aapa t'imí p'anadait'ee Tachi Waibia bimāiipa. Ak'ōre Waibia truadee wāda-e pait'ee. Unuda-e pait'ee iru k'īra wāree māik'aapa irua ne-inaa pi-ia oo bi. <sup>10</sup> Ma ewate Jesús chek'āri, ichi k'īra wāree unupiit'ee ichideerā k'ap'ia pari. Jōma irude ijāa p'anīrā o-īa it'aa t'īdait'ee irumaa, wāara k'awaadait'ee perā iru k'īra wāree. Ma ewate parā jida auk'a p'anadait'ee, taipa jarateepata ijāadap'edaa perā.

<sup>11</sup> Maperā tai ichita it'aa t'īpata Tachi Ak'ōremaa, irua parā pia ak'imerā. Iruata parā jiriji Cristode ijāapataadamerā māik'aapa irua k'inia bik'a p'anapataadamerā. Iidi p'ani irua oopimerā jōmaweda parāpa ne-inaa pia oo k'inia p'ani iru Jaure k'ap'ia pari. <sup>12</sup> Māga iidi p'ani parāpa māgá ne-inaa pia oodak'āri, awaraarāpa Tachi Waibia Jesús t'ī pia t'o p'anadamerā parā k'aurepa. Ma awara ārapa parā jida pia ak'idait'ee, Tachi Ak'ōre Tachi Waibia Jesucristo ome parā māgá k'aripapata perā.

## 2

### *Tachi Waibia Jesucristo waya chei naaweda*

<sup>1</sup> Írá ipemaarā, taipa waapiara jaratee k'inia p'ani sāga pait'ee Tachi Waibia Jesucristo chek'āri ichideerā atade. <sup>2</sup> Parā enenee jōni isapai k'īsia awara k'īsianaadamerā maa-e pirā

p'eranaadamerã, ũriruta pirã Tachi Waibia ewaa pacheji. Ijãanáati jara p'ani pijida Ak'õre Jaurepa apidaamaa mãga k'awapiji, maa-e pirã mi it'aideepa mãga jaraji maa-e pirã taipa k'art'ade mãga p'ãjida. <sup>3</sup> K'ũrapináati apidaamaa. Cristo che-e pait'ee nãga p'asai naaweda. Naapiara eperãarã chok'araarãpa Tachi Ak'õre k'ĩra unuamaa iru p'aneedait'ee. Ma awara eperãarã t'ãide eperã aba waibia uchi ait'ee. Mãgipa p'ek'au k'achia ooi awaa bait'ee perã, Tachi Ak'õrepa iru t'imí pëiit'ee k'achiade mianamerã. <sup>4</sup> Mamĩda iru na eujãde bi misa, Tachi Ak'õre k'ĩra unuamaa iru bait'ee. Ma awara k'ĩra unuamaa iru bait'ee neinaa k'ĩra t'ãdoo, jõmaweda ai k'ĩrapite na p'ek'au eujãdepemaarã it'aa t'ĩpata. K'ĩsiaiit'ee ichi jõmaarã k'ãyaara waibiara bi. Mãga k'ĩsiaiit'ee perã, su-ak'i beeit'ee Tachi Ak'õre te edupiara bi cuartode mãik'aapa jarait'ee ichita Tachi Ak'õre.

<sup>5</sup> ¿Parãpa k'irãpada-e p'anik'ã mia jarateeda parã ome bak'ãri? <sup>6</sup> Parãpa k'awa p'ani sãgap'eda mãgí eperã waide che-e. Abaapa ichi t'idik'a iru bi chepiamaapa, Tachi Ak'õrepa ewari awara bida ma-it'ee paru misa. <sup>7</sup> Mãgí eperã waide che-e bi mĩda, ichi waibiapa nãgaweda eperãarãmaa mera k'achia oomaa bi, Tachi Ak'õrede ijãadaamaa p'aneedamerã. Mamĩda tachia k'awa p'ani ma ewari awara bida chi k'achia ooi awaa bee-it'ee che-e pait'ee chi t'idik'a iru bipa na p'ek'au eujãde bi misa. <sup>8</sup> Mãpai chi t'idik'a iru bi na p'ek'au eujãdeepa uchiak'ãri, mãgí k'achia ooi awaa bi pait'ee k'achia oode. Mamĩda Tachi Waibia Jesupa ichi pedeeppapai mãgí peeit'ee, ichi k'ĩra wãreede

chek'ãri mǎgí jõit'ee. <sup>9</sup> Satanapa mǎgí eperã chok'a pëiit'ee eperãarã k'ũramerã. Mǎga ooit'ee ne-inaa eperãarãpa waide unudak'aa ak'ipi bïpa mǎik'aapa ne-inaa eperãarãpa p'oyaa oodak'aa oo bïpa. Satanapa ma seewa oopiit'ee mǎgí eperãmaa, eperãarãpa ijãadamerã mǎgita Tachi Ak'õre. <sup>10</sup> Mǎgá k'achia oo bïpa wãara mǎgipa Tachi Waibiade ijãadaamaa p'anirã k'ũrait'ee. Mǎgí ome ãchi auk'a k'achiadee wãdait'ee, Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida ijãa k'iniada-e p'anadairã. Wãarata ijãaruta pirã, Cristopa ãchi ma o k'achiadeepa k'aripa atai. Mamãda mǎga k'iniada-e pait'ee. <sup>11</sup> Maperãpi Tachi Ak'õrepa mǎgí eperã chepiit'ee ãchi k'ũramerã ne-inaa oo bïpa Satanás k'ap'ia pari. Mǎgá Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida ijãadai k'ãyaara, seewa ijãa p'aneedait'ee. <sup>12</sup> Mǎgá wãarata ijãadaamaa p'anadait'ee perã mǎik'aapa k'achia ooi awaa p'anadait'ee perã, Tachi Ak'õrepa ãchi t'imí k'achiadee pëiit'ee, eperãarãpa oopatap'edaa ak'ik'ãri ichi ewari waibia ewate.

*Cristopa ichideerã o k'achiadeepa k'aripa atapari*

<sup>13</sup> Ipemaarã, ijãadak'aa beerã ome mǎga p'asait'ee mĩda, parã ãchik'a p'ana k'iniada-e, Cristode ijãapata perã. Mapa taipa ichita gracias jara k'inia p'ani Tachi Ak'õremaa parã pari. Tachi Waibiapa parã k'inia iru bi. Maperã na eujã ooi naaweda, Tachi Ak'õrepa parã jirit'eraji ũridamerã Cristopa ooda eperãarã k'aripait'ee mǎik'aapa ijãadamerã iruata parã o k'achiadeepa k'aripa atai. Ak'õrepa ichi Jaure pëi k'inia bajì parã awara

bimerã ichi-it'ee, ma wāarata ijāadak'āri. <sup>14</sup> Ma-it'eeta ichia tai pēiji parāmaa jarateede. Ichia parā jiri baji ijāadamerā taipa jarateepata Cristode. Ichiaba parā jiriji tai ome auk'a iru p'anadamerā jōma ichia k'īsia iru bi ichideerā-it'ee, Tachi Waibia Jesucristok'a it'ari k'īra wāree p'aneedak'āri.

<sup>15</sup> Ipemaarā, maperā chóoti Cristode ijāa p'anide māik'aapa k'īra atuanáati taipa parāmaa jarateep-atap'edaa, pedee jaradapa wa k'art'ade p'ādapa.

<sup>16</sup> Taipa it'aa iidi p'anī Tachi Waibia Jesucristopa māik'aapa Tachi Ak'ōrepa parā k'aripadamerā na eujāde p'anī misa. K'irāpāti Tachi Ak'ōrepa tachi Cristode ijāapataarā audú k'inia iru bapari perā, tachi ichita k'aripapari na eujāde p'anī misa. Ichiaba tachi t'āri o-īapipari k'īsiapik'āri tachia ne-inaa unudait'ee na p'ek'au eujādeepa uchi-adap'eda, wādak'āri iru truadee. <sup>17</sup> Irua parā t'āridepai choopipari ijāa p'anide, mágá ichita pedee pia jaradamerā māik'aapa ne-inaa jōmaweda pia oodamerā.

### 3

#### *Pablopa iidida ichi pari it'aa t'īpataadamerā*

<sup>1</sup> Irá ipemaarā, parāmaa chupiria iidi k'inia p'anī tai pari it'aa t'īpataadamerā. Iidíti Tachi Ak'ōrepa tai k'aripamerā, jōmaarāmaa irua jara pēida isapai jaratee k'inia p'anadairā. Iidíti ma jaratee p'anī ūrirutaarā t'āripa Cristode ijāadamerā, parā ijāadap'edaak'a. <sup>2</sup> Ichiaba iidíti Tachi Ak'ōrepa tai k'aripa atamerā k'achia beerā juadeepa, chok'araarāpa tai jiripata perā miapidait'ee. Jāgīrāpa Tachi Waibia Jesucristode

ijāa k'iniadak'aa. <sup>3</sup> Mamīda k'awa p'ani Tachi Waibiapa oopari ichia jara bik'a. Iruata parā k'aripait'ee choodamerā parā ijāa p'anide māik'aapa k'achiadeepa k'aripait'ee k'achia beerā poro, Satanapa parā k'achiade baaipi k'inia bak'āri. <sup>4</sup> Tachi Waibiapa ichideerā māgá k'aripapari perā, taipa ijāa p'ani parāpa wāara oomaa p'ani taipa jarapatak'a māik'aapa māga oopataadait'ee. <sup>5</sup> Maperāpi iidi p'ani Tachi Waibiapa parāmaa k'awapimerā sāga Tachi Ak'ōre k'inia iru p'anadai, irua parā audú k'inia iru baparik'a. Māga k'awaadak'āri, chupiria jōneeruta pijida, pāchi t'āridepai choodait'ee, Cristopa māga oopipari perā.

*Cristode ijāapataarā mimiadaipia bi*

<sup>6</sup> Ipemaarā, Tachi Waibia Jesucristopa jara pēiru ichide ijāapataarā mimiadaipia bi, taipa naaweda jarateedap'edaak'a. Ijāaparipa ma ūraa ūriamaa bi pirā, iru ik'aawaapa āyaa p'anéeti. <sup>7</sup> Pāchia k'awa p'ani p'anadaipia bi tai p'anadap'edaak'a parā t'āide nipadak'āri. K'oo-idaa p'anadak'aa paji. <sup>8</sup> Apidaamaa iidida-e paji taimaa chik'o pari teedamerā. Ma k'āyaara āstaawa, p'ārik'ua pida mimiapachida tai chik'o neto k'odait'ee. Māga oopachida parāpa chik'o tai-it'ee netonaadamerā. <sup>9</sup> Tai mimiapata perā Cristo-it'ee, māga iidik'ajida. Mamīda māga ooda-e paji. Ak'ipi k'inia p'anapachida Cristode ijāapataarā sāga p'anapataadaipia bi. <sup>10</sup> Parā ome p'anadak'āri, na ūraa jarajida: “Nek'opidaik'araa bida ajida, mimia k'inia-e bimaa.” <sup>11</sup> Mamīda írá taipa ūri p'ani parā t'āidepemaarā ūk'uru mimiadak'aa. Jip'a

nipapata k'awaadait'ee awaraarãpa oomaa p'ani m̃aik'aapa jara p'ani. <sup>12</sup> Maperãpi Tachi Waibia Jesucristopa taimaa jarapiru: m̃agee eperãarã k'ãiwee mimiadaipia bi m̃aik'aapa chik'o atadaipia bi ãchi juadoopa.

<sup>13</sup> Ichiaba apemaarã ãpemaarãmaa ũraa p'ani ichita ne-inaa pia oopataadamerã, s̃eda-ee. <sup>14</sup> Mamĩda parã t'ãidepemapa na k'art'ade ũraa jara bik'a oo k'inia-e pirã, awaraa ijãapataarãmaa nepirĩti m̃aik'aapa m̃agĩ ik'aawaapa ãyaa p'anéeti, k'ĩra nejasia beemerã. <sup>15</sup> Mamĩda k'ĩrak'aupai m̃agĩ ãpema Cristo k'aurepa k'ĩra unuamaa iru p'anadai. Jĩp'a ũráati pãchi ãpema ũraapatak'a, irua oomerã Cristopa k'inia bik'a.

<sup>16</sup> Taipa k'inia p'ani Tachi Waibiaapa parã ichita k'ãiwee p'anapimerã. Ichiata ichideerã m̃agã bapipari, nepira w̃ee p'anide m̃aik'aapa nepirade p'ani pijida. Taipa it'aa iidi p'ani Tachi Waibia parã jõmaarã ome ichita bapariimerã.

<sup>17</sup> Mi, Pabloa nãgĩ salude p'ãru michi juadoopa k'awaadamerã mia na k'art'a p̃eiru. Nãgã p'ãpari michi juapa mia k'art'a jõma p̃ei bide. <sup>18</sup> Mia it'aa iidi bi Tachi Waibia Jesucristopa parã jõmaweda pia ak'i bapariimerã.

Mãgapai paji.



**Tachi ak'õre pedee**  
**New Testament in Epena (CO:sja:Epena)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Epena

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Epena

sja

Colombia

**Copyright Information**

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Epena

**© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

1e08d4cb-71aa-5440-b08f-b522fabb6441